



## Instruction for use

Gebrauchsanleitung

Istruzioni per l'uso

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

Instruções de utilização

Gebruiksaanwijzing

Instrukcja obsługi

Kullanım Kılavuzu

Οδηγίες χρήσης

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Návod k použití

Upute za uporabu

Instrucțiuni de utilizare

Használati utasítás

Инструкция за употреба

Návod na použitie

Navodila za uporabo

Käutusjuhend

Naudojimo instrukcija

Īsā lietošanas pamācība

გამოყენების ინსტრუქცია

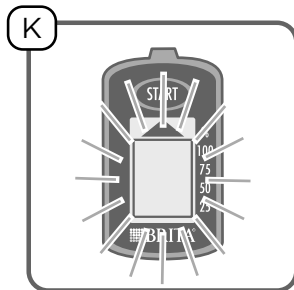
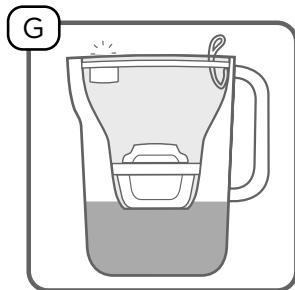
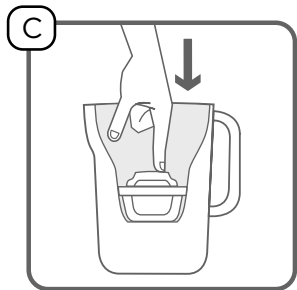
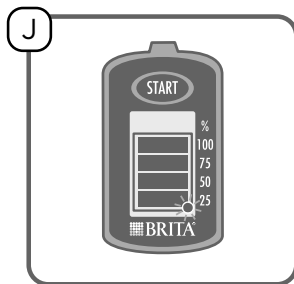
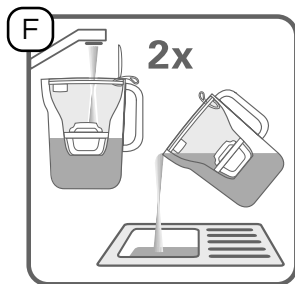
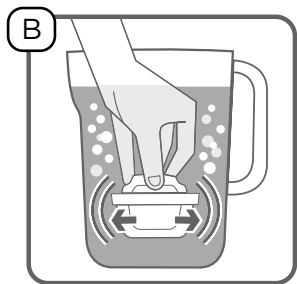
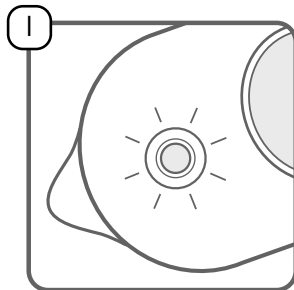
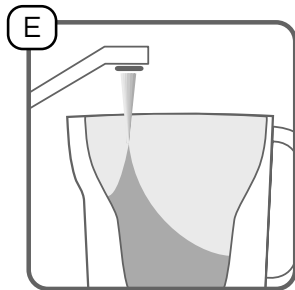
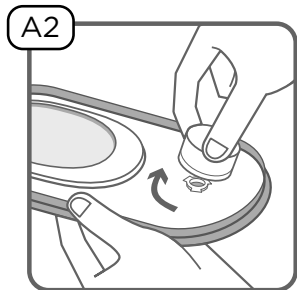
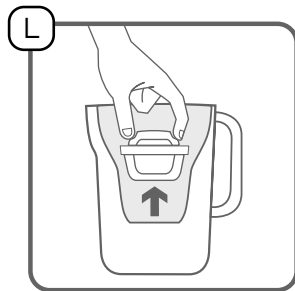
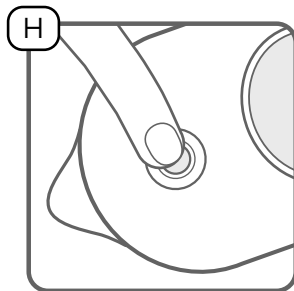
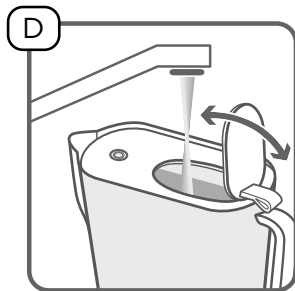
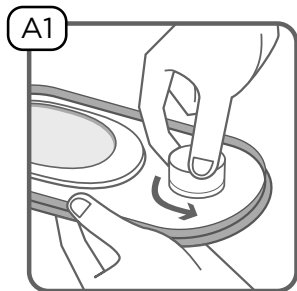
Istifadə təlimatı

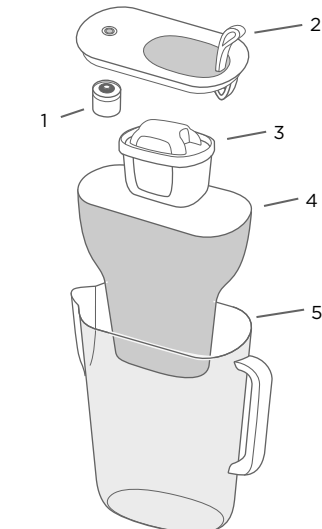
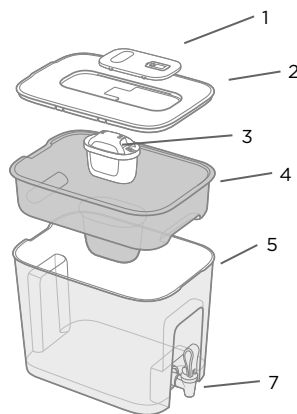
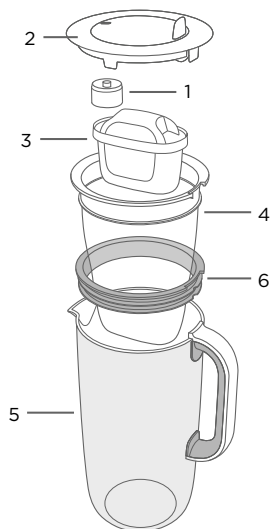
Пайдалану нұсқаулығы

Оգտագործման Һրահանգներ

Інструкції з використання

مادخت سال داشرا





- EN**
1. Water filter exchange indicator
  2. Lid
  3. MAXTRA PRO water filter
  4. Funnel
  5. Jug/Tank
  6. Silicone sealing ring
  7. Tap spout

- DE**
1. Kartuschenwechselanzeige
  2. Deckel
  3. MAXTRA PRO Wasserfilter-Kartusche
  4. Trichter
  5. Kanne/Wasserbehälter
  6. Silikon-Dichtungsring
  7. Zapfhahn

- IT**
1. Indicatore di sostituzione del filtro
  2. Coperchio
  3. Filtro per l'acqua MAXTRA PRO
  4. Imbuto
  5. Caraffa/Serbatoio
  6. Guarnizione in silicone
  7. Dispenser

- FR**
1. Indicateur de changement de filtre
  2. Couverture
  3. Filtre à eau MAXTRA PRO
  4. Entonnoir
  5. Carafe/Réservoir
  6. Anneau d'étanchéité en silicone
  7. Bec verseur

- ES**
1. Indicador de cambio del filtro de agua
  2. Tapa
  3. Filtro de agua MAXTRA PRO
  4. Embudo
  5. Jarra/Depósito
  6. Goma de fijación de silicona
  7. Grifo integrado

- PT**
1. Indicador de troca do filtro de água
  2. Tampa
  3. Filtro de água MAXTRA PRO
  4. Funil
  5. Jarro/depósito
  6. Anel vedante em silicone
  7. Bico da torneira

- NL**
1. Vervangingsindicator waterfilter
  2. Deksel
  3. MAXTRA PRO waterfilter
  4. Trechter
  5. Kan/Reservoir
  6. Silikonen afsluitring
  7. Tapkraan

- PL**
1. Wskaźnik wymiany filtra do wody
  2. Pokrywka
  3. Filtr do wody MAXTRA PRO
  4. Lejek
  5. Dzbanek/dystrybutor
  6. Silikonowy pierścień uszczelniający
  7. Kranik

- TR**
1. Su filtresi değiştirme göstergesi
  2. Kapak
  3. MAXTRA PRO su filtresi
  4. Huni
  5. Sürahi / Hazne
  6. Silikon sızdırmazlık halkası
  7. Musluk ağızı

- GR**
1. Ένδειξη αλλαγής ανταλλακτικού φίλτρου νερού
  2. Καπάκι
  3. Φίλτρο νερού MAXTRA PRO
  4. Χωνί
  5. Κανάτα/Δοχείο
  6. Στεγανοποιητικός δακτύλιος από σιλικόνη
  7. Κάνουλα υδροφορέας

- DK**
1. Udskiftningsindikator for vandfilter
  2. Låg
  3. MAXTRA PRO-vandfilter
  4. Tragt
  5. Kande/holder
  6. Forseglingsring i silikone
  7. Hældetud

- SE**
1. Bytesindikator för vattenfilter
  2. Lock
  3. Vattenfilter MAXTRA PRO
  4. Tratt
  5. Kanna/dispenser
  6. Silikontättningsring
  7. Kran

- NO**
1. Indikator for utskifting av vannfilter
  2. Lokk
  3. MAXTRA PRO-vannfilter
  4. Trakt
  5. Kanne/dispenser
  6. Tetningsring i silikon
  7. Tappekran

- FI**
1. Vedensuodattimen vaihdon ilmaisin
  2. Kansi
  3. MAXTRA PRO -vedensuodatin
  4. Suppilo
  5. Kannu/säiliö
  6. Silikoninen tiivisterengas
  7. Hana

- CZ**
1. Indikátor výměny vodního filtru
  2. Víko
  3. Vodní filtr MAXTRA PRO
  4. Nálevka
  5. Konvice/Nádržka
  6. Silikonový těsnicí kroužek
  7. Dávkovač s kohoutkem

- HR**
1. Indikator zamjene filtra za vodu
  2. Poklopac
  3. Filter za vodu MAXTRA PRO
  4. Lijevak
  5. Vrč/spremnik
  6. Silikonski brtveni prsten
  7. Slavina

- RO**
1. Indicator de schimbare a filtrului de apă
  2. Capac
  3. Filtru de apă MAXTRA PRO
  4. Pâlnie
  5. Cană/vas
  6. Inel de etanșare din silicon
  7. Robinet apă

- HU**
1. Vízszűrő cserejelző
  2. Fedél
  3. MAXTRA PRO vízszűrő
  4. Tölcsér
  5. Kancsó/Tartály
  6. Szilikon tömítőgyűrű
  7. Kifolyónyílás

- BG**
1. Ингукамор за смяна на филтъра за вода
  2. Капак
  3. Филтър за вода MAXTRA PRO
  4. Фуния
  5. Кана/Резервоар
  6. Силуконово уплътнение
  7. Чучур на кран

- SK**
1. Indikátor výmeny vodného filtra
  2. Vrchnák
  3. Vodný filter MAXTRA PRO
  4. Lievik
  5. Kanvica/nádrž
  6. Silikónový tesniaci krúžok
  7. Hrdlo kohútika

- SI**
1. Indikator za zamenjavo vodnega filtra
  2. Pokrov
  3. Vodni filter MAXTRA PRO
  4. Lijak
  5. Vreč/posoda
  6. Silikonsko tesnilo
  7. Pipica

- EE**
1. Veefiltri vahetamise näidik
  2. Kaas
  3. Veefilter MAXTRA PRO
  4. Lehter
  5. Kann/paak
  6. Silikoonist tihendrõngas
  7. Kraani tila

- LT**
1. Vandens filtro keitimo indikatorius
  2. Dangtelis
  3. MAXTRA PRO vandens filtras
  4. Piltuvas
  5. Indas/talpa
  6. Silikoninis sandarinimo žiedas
  7. Čiaupo kaklelis

- LV**
1. Ūdens filtra apmaiņas indikators
  2. Vāks
  3. MAXTRA PRO ūdens filtrs
  4. Piltuve
  5. Trauks/tverne
  6. Silikona blīvredzens
  7. Krāna snāpis

- GE**
1. წყლის ფილტრის ჩანაცვლების მაჩვენებელი
  2. თავსახური
  3. MAXTRA PRO-ს წყლის ფილტრი
  4. ძაბრი
  5. ქილა/ავზი
  6. სილიკონის დასაღები რგოლი
  7. შევხეთ მუნდმტესკ

- AZ**
1. Su filtrinın dəyişdirilməsi indikatoru
  2. Qapaq
  3. MAXTRA PRO su filtri
  4. Qıf
  5. Bardaq/Rezervuar
  6. Silikondan hazırlanmış kipləşdirmə halqası
  7. Kran lüləyi

- KZ**
1. Су сүзгісін ауыстыру индикаторы
  2. Қақпақ
  3. MAXTRA PRO су сүзгісі
  4. Шұңғылаша
  5. Құмыра/құты
  6. Силиконды тығыздағыш сақина
  7. Құбыр шүмегі

- AM**
1. Ջրի ֆիլտրի փոխարինման ցուցիչ
  2. Կախարիչ
  3. MAXTRA PRO ջրի ֆիլտր
  4. Ջաջար
  5. Տարա/խոֆ
  6. Սիլիկոնե պնդացնող օղակ
  7. Մարտիկի փք

- UA**
1. Індикатор заміни картриджа фільтра для води
  2. Кришка
  3. Фільтр для води MAXTRA PRO
  4. Лійка
  5. Глек/резервуар
  6. Силіконове ущільнювальне кільце
  7. Носик крана

- AR**
1. مؤشر استبدال مرشح المياه
  2. الغطاء
  3. مرشح مياه MAXTRA PRO
  4. القمع
  5. الإبريق / الوعاء
  6. حلقة مانعة للتسرب من السيليكون
  7. ميزاب الصنوبر

# Dzień dobry. Dziękujemy za wybór produktu BRITA.

Filtrowana woda BRITA – dla Ciebie, Twojej rodziny i środowiska! Życzymy przyjemnego korzystania z nowego produktu!



Filtr do wody MAXTRA PRO powstał dzięki **naszej wieloletniej eksperckiej wiedzy**. MAXTRA PRO z unikatową technologią BRITA MicroFlow Technology zawiera **niezwykle drobną siatkę** wychwytyjącą duże cząsteczki ze starych rur i **dodatkową siatkę filtracyjną o wysokiej wydajności** zatrzymującą nawet najdrobniejsze\* cząsteczki (\* $\geq 30 \mu\text{m}$ ) z wody kranowej.

## Skuteczne perełki wymiennika jonowego Ion Exchange Pearls

- dla bardziej miękkiej wody, aby chronić Twoje urządzenia\*
- redukują metale, takie jak ołów i miedź

## Naturalne mikroperełki węglowe ze skorup orzecha kokosowego

- redukują substancje wpływające negatywnie na zapach i smak, takie jak chlor
- zapewniają doskonałą w smaku, świeżo przefiltrowaną wodę\*

Maksymalny okres eksploatacji filtra do wody MAXTRA PRO wynosi 4 tygodnie. Wydajność filtra wynosi 150 litrów.

## Optymalna wydajność filtra



Należy filtrować tylko zimną wodę kranową.

Filtrów dzbankowych BRITA należy używać wyłącznie z wodą kranową pochodzącą z komunalnych zakładów oczyszczania wody. Tylko taka woda spełnia określone prawem wymagania dotyczące jakości wody pitnej.

Ważne: przefiltrowaną wodę należy przechowywać w chłodnym miejscu i zużyć w ciągu 24 godzin.

Jeśli na danym terenie będzie zalecenie mówiące o gotowaniu wody z kranu to dotyczy ono także filtrowanej wody BRITA.

Zawsze należy najpierw filtrować, potem gotować!

Jeśli zalecenie to nie będzie już miało zastosowania, należy dokładnie umyć dzbanek i włożyć nowy filtr do wody.

W przypadku pewnych grup ludzi (np. niemowląt i osób z obniżoną odpornością) zalecane jest picie wyłącznie przegotowanej wody.

## Najwyższy poziom jakości i higieny

Ponad 50 lat doświadczenia w dziedzinie filtrów do wody to:

- ✓ innowacje
- ✓ najwyższa jakość

W celu spełnienia naszych najwyższych standardów jakości prowadzimy dokładną wewnętrzną i zewnętrzną kontrolę jakości.

Ze względów higienicznych każdy filtr do wody MAXTRA PRO jest na etapie produkcji sterylizowany gorącą parą, a następnie pakowany w folię ochronną. (Uwaga: filtr do wody może być wilgotny z powodu sterylizacji parą).

Ze względów higienicznych złożę filtrujące filtra do wody MAXTRA PRO podlega specjalnemu procesowi z użyciem srebra.

Niewielka ilość srebra może zostać uwolniona do wody. Działania te pozostają w zgodzie z zaleceniami Światowej Organizacji Zdrowia (WHO).

Firma BRITA zaleca regularną wymianę filtra do wody. Prosimy postępować zgodnie z zalecanymi procedurami czyszczenia i wskazówkami dotyczącymi przygotowania filtra (rozdziały 1–7). Dzbanek należy regularnie myć.

### **Uwaga:**

Jeśli dzbanek nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć filtr do wody, opróżnić dzbanek, a następnie umieścić luźno filtr w pustym lejku.

Więcej informacji w rozdziale 7 „Wymiana filtra do wody MAXTRA PRO”.

## **Bardzo łatwa obsługa**

### **1 Filtr dzbankowy należy umyć przed pierwszym użyciem i przy każdej wymianie filtra do wody.**

W celu uzyskania optymalnych rezultatów czyszczenia należy odwrócić lejek z mechanizmem BRITA PerfectFit, a następnie przez kilka minut płukać mechanizm wodą z kranu (nie dotyczy dystrybutora BRITA Flow). Dzbanek należy myć przed pierwszym użyciem i przy wymianie filtra do wody. Lejek i dzbanek można myć w zmywarce (maks. 50°C) lub ręcznie! BRITA Flow należy myć wyłącznie ręcznie w zimnej lub letniej wodzie.

### **Pokrywka ze wskaźnikiem BRITA Smart Light A1 + A2**

Przed wyczyszczeniem pokrywki należy zdemonstrować wskaźnik BRITA Smart Light (przekręcając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara).

Wskaźnik BRITA Smart Light nie może być myty w zmywarce! Zdemonstrowuj wskaźnik BRITA Smart Light i wyczyść go miękką, wilgotną ściereczką.

### **Pokrywka z niedemontowalnym wskaźnikiem BRITA Memo J**

Pokrywkę należy czyścić ręcznie, ponieważ nie można jej myć w zmywarce!

### **2 Przygotowanie filtra do wody MAXTRA PRO B**

Napełnij umyty dzbanek zimną wodą.

Zanurz filtr do wody i delikatnie potrząśnij, aby usunąć z jego wnętrza nadmiar powietrza. Wyjmij filtr do wody i wylej wodę z dzbanka. Gotowe!

### **3 Zakładanie filtra do wody MAXTRA PRO** C

System BRITA PerfectFit opracowano z myślą o idealnym dopasowaniu i znakomitym uszczelnieniu między filtrem do wody MAXTRA PRO a lejkiem.

Włóż lejek do dzbanka, a następnie wciśnij filtr w lejek. W przypadku braku przepływu wody dociśnij filtr od góry. Firma BRITA gwarantuje optymalną filtrację wyłącznie w przypadku korzystania z filtrów do wody BRITA MAXTRA PRO. Mechanizm BRITA PerfectFit nie znajduje się w dystrybutorze BRITA Flow.

### **4 Napełnianie dzbanka filtrującego do wody BRITA** D E

Woda w lejku jest automatycznie filtrowana i przepływa do dzbanka. Sposób napełniania dzbanka będzie zależeć od modelu lub typu pokrywki.

### **5 Aktywacja filtra do wody MAXTRA PRO** F

W celu uzyskania optymalnego smaku wody i optymalnej wydajności należy dwukrotnie napełnić lejek wodą, a przefiltrowaną wodę wylać.

Aby przyłączyć się do działań firmy BRITA na rzecz środowiska, wodę wykorzystaną do aktywacji filtra można używać na przykład do podlewania kwiatów.

### **6 Ustawianie wskaźnika wymiany filtra do wody**

Dzbanek filtrujący do wody BRITA informuje, kiedy potrzebny jest nowy filtr.

Służą do tego różne wskaźniki wymiany umieszczone w pokrywce:

#### **Wskaźnik BRITA Smart Light** G H I

Jego inteligentny czujnik zapewnia pomiar nie tylko czasu od ostatniej wymiany filtra, ale również ilości przefiltrowanej wody. Przed pierwszym użyciem dzbanka (i po każdej wymianie filtra do wody) należy nacisnąć przycisk Reset wskaźnika BRITA Smart Light i przytrzymać go przez ok. 5-10 sekund, aż dioda trzykrotnie zamiga na zielono.

Dzbanek jest już gotowy do użytku.

Migające światło informuje o stanie filtra:

Zielone: filtr do wody filtruje optymalnie.

Żółte: zbliża się czas wymiany filtra do wody. Pomyśl o zakupie nowego!

Czerwone: czas wymienić filtr do wody!

Stan filtra możesz sprawdzić w każdej chwili poprzez krótkie naciśnięcie wskaźnika BRITA Smart Light.

## Wskaźnik BRITA Memo J K

Przed pierwszym użyciem wskaźnika BRITA Memo należy zdjąć folię ochronną.

Po aktywacji filtra do wody naciśnij i przytrzymaj przycisk „START” do czasu, kiedy cztery paski pojawią się na wyświetlaczu i migną dwa razy. Migająca kropka w prawym dolnym rogu wyświetlacza oznacza, że wskaźnik Memo jest aktywny.

Jeśli miga pusty wyświetlacz, wymagany jest nowy filtr do wody.

## 7 Wymiana filtra do wody MAXTRA PRO L

Wystarczy wyjąć filtr do wody i postępować według instrukcji (kroki 1-6).

### Ważne informacje

Nigdy nie umieszczaj dzbanka filtrującego do wody BRITA ani filtra dzbankowego MAXTRA PRO w pełnym słońcu. Należy je przechowywać z dala od źródeł ciepła (np. czajników czy piekarników konwencjonalnych).

Lepiej przechowywać je w ciemnym, chłodnym i suchym miejscu (ponadto nowe filtry do wody najlepiej przechowywać w oryginalnym opakowaniu). Wskaźnik BRITA Smart Light należy przechowywać poza zasięgiem dzieci (ryzyko połknięcia)!



### Wrażliwość na potas

Filtrowanie powoduje początkowo niewielkie zwiększenie zawartości potasu w wodzie. Nie ma to jednak negatywnego wpływu na zdrowie (np. 1 litr filtrowanej wody BRITA zawiera mniej potasu niż jabłko).

Jeśli cierpisz na chorobę nerek lub stosujesz dietę niskopotasową, przed użyciem filtra dzbankowego BRITA skonsultuj się z lekarzem.

### Naturalne cząstki

Cząsteczki węgla aktywnego BRITA są pochodzenia naturalnego, w związku z czym mogą się kruszyć.

Do przefiltrowanej wody może przedostawać się niewielka ilość cząsteczek węgla, które widać jako czarne drobinki.

Cząsteczki te nie są szkodliwe dla zdrowia, ponieważ w przypadku połknięcia przechodzą przez układ pokarmowy bez żadnego oddziaływania na organizm.

Jeśli w przefiltrowanej wodzie zauważysz cząsteczki węgla, firma BRITA zaleca opłukiwanie filtra do wody tak długo, aż drobinki przestaną być widoczne.

### Utylizacja i części zamienne

Wskaźniki BRITA Smart Light i BRITA Memo wykorzystują baterie (ich czas działania wynosi ok. 5 lat).

Wskaźnik wymiany należy zdemontować pod koniec okresu eksploatacji i zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.



### **Wskaźnik BRITA Smart Light**

Przekręć przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i zdemontuj z pokrywki.

### **Wskaźnik BRITA Memo**

Podważ przy użyciu śrubokrętu (demontaż zalecany wyłącznie w przypadku konieczności utylizacji).

### **Dzbanek filtrujący do wody i filtr dzbankowy BRITA**

Produkty te należy zutylizować zgodnie z przepisami lokalnymi.

### **Zrównoważony rozwój jest dla nas ważny:**

w miarę dostępności dostarczymy Państwu części zamienne pozwalające wydłużyć czas eksploatacji naszych produktów. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących części zamiennych prosimy o kontakt z działem obsługi klienta firmy BRITA lub lokalnym dystrybutorem.

### **Wyłączenie odpowiedzialności**

Prosimy pamiętać, że firma BRITA nie ponosi żadnej odpowiedzialności wynikającej z nieprzestrzegania instrukcji użytkowania.

### **Czy mają Państwo dodatkowe pytania?**

Jeśli tak, zapraszamy na stronę [brita.net](https://brita.net)

\* Ten system filtracyjny do wody jest badany pod kątem zawartości ołowiu, miedzi, chloru i twardości węglanowej zgodnie z normą DIN EN 17093:2018 (redukcja kamienia potwierdzona dla 120 l).

